

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
5507

NORME
INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
Второе издание
1992-07-15

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

Oilseeds — Nomenclature

Graines oléagineuses — Nomenclature

Семена масличных — Номенклатура



Reference number
Numéro de référence
Номер ссылки
ISO 5507 : 1992 (E/F/R)
ИСО 5507 : 1992 (A/Ф/Р)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 5507 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Agricultural food products*, Sub-Committee SC 2, *Oleaginous seeds and fruits*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5507 : 1982), of which it constitutes a technical revision and extension.

© ISO 1992

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. /Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization

Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 5507 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 34, *Produits agricoles alimentaires*, sous-comité SC 2, *Graines et fruits oléagineux*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 5507 : 1982), dont elle constitue une révision technique et une extension.

Предисловие

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, ИСО работает в тесном сотрудничестве с Международной Электротехнической Комиссией (МЭК).

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве Международных Стандартов требует одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Международный Стандарт ИСО 5507 был разработан Техническим Комитетом ИСО/ТК 34, *Сельскохозяйственные пищевые продукты*, подкомитет ПК 2, *Маслосодержащие семена и плоды*.

Настоящее второе издание аннулирует и заменяет первое издание (ИСО 5507 : 1982) и является его технической ревизией и расширением.

This document is a preview generated by EVS

This page intentionally left blank

**Oilseeds —
Nomenclature**

**Graines
oléagineuses —
Nomenclature**

**Семена масличных —
Номенклатура**

1 Scope

This International Standard gives the botanical names of the main species of oleaginous plants, together with the names of the corresponding raw materials and oils (fats).

An alphabetical index of the raw materials is also given to aid the use of this International Standard.

2 Nomenclature

NOTE — Botanical names preceded by an asterisk have not yet been stabilized by the International Seed Testing Association (ISTA). The stabilized plant names given are in accordance with *ISTA List of Stabilized Plant Names*. 3rd edition. Zurich: The International Seed Testing Association, 1988.

Domaine d'application

La présente Norme internationale donne les noms botaniques des principales espèces de plantes oléagineuses, ainsi que les noms des matières premières et des corps gras correspondants.

Un index alphabétique des matières premières est également donné pour faciliter l'emploi de la présente Norme internationale.

Nomenclature

NOTE — Les noms botaniques précédés d'un astérisque n'ont pas encore été stabilisés par l'Association internationale d'essais de semences (ISTA). Les noms de plantes stabilisés indiqués sont conformes à l'*ISTA List of Stabilized Plant Names*. 3rd edition. Zurich: The International Seed Testing Association, 1988.

Область применения

Настоящий Международный Стандарт дает ботанические названия главных видов масличных растений, а также названия соответствующего сырья и масел (жиров).

Алфавитный указатель сырья также приведен для облегчения пользования настоящим Международным Стандартом.

Номенклатура

ПРИМЕЧАНИЕ — Ботанические названия, перед которыми помещены звездочки, еще не установлены окончательно Международной ассоциацией испытаний семян (МАИС). Установленные названия растений приведены согласно *Списку установленных названий растений МАИС*. 3^е издание — Цюрих: Международная ассоциация испытаний семян, 1988.